

**GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE**  
**North America**

1. **ACCEPTANCE.** The purchase order or offer to purchase (the “Order”) of Buyer (defined in the Order) for the goods specified therein (the “Goods”) must be promptly accepted by the party to which it is sent (“Seller”) in the manner provided herein. Buyer may modify or terminate the Order at any time prior to acceptance. The Order is expressly limited to the terms and conditions stated therein and herein (the “Terms”). By accepting or confirming the Order, Seller shall be deemed to have agreed to all of such Terms (and only such Terms), notwithstanding any different or additional terms contained in any acceptance, acknowledgement, offer or other document of any kind submitted by Seller. If not otherwise accepted, Seller shall be deemed to have accepted all of the Terms (and only such Terms) if Seller dispatches an acknowledgment, acceptance, confirmation or other document to Buyer which substantially agrees with the Terms as to the quantity, description and price of the Goods. In any event, Seller shall be deemed to have accepted all of the Terms (and only such Terms) upon Seller’s shipment of the Goods. Seller’s acknowledgment, confirmation or acceptance shall constitute an acceptance of the Terms and not a counteroffer, regardless of whether it contains terms or conditions which are additional to, different from, or conflicting with, the Terms. Buyer hereby expressly objects to any terms submitted by Seller which are additional to, different from, or conflict with, these Terms and neither the failure of Buyer to separately object to additional terms included in any acceptance, confirmation or other document issued by Seller nor the receipt by Buyer of any of the Goods shall be deemed an agreement by Buyer to any terms or conditions which are additional to, different from, or conflicting with these Terms. To the extent the Order is itself purported to be an acceptance or confirmation, then any such purported acceptance or confirmation is expressly made conditional upon Seller’s assent to the additional or different terms comprising the Terms. The Terms constitute the entire agreement, and (with the exception of any separately negotiated purchase or supply agreement signed by a representative of Buyer pursuant to which this transaction is being consummated) supersedes any prior communications or agreements, between Buyer and Seller with respect to the subject matter of the Order. In the event of any conflict between the Order and the terms and conditions stated herein, the provisions herein will prevail.

2. **PRICE AND PAYMENT.** If the price is not stated on the Order, the Goods shall be invoiced at the lower of the price last quoted to or paid by Buyer, or the prevailing market price. Seller shall be responsible for and pay all taxes, including any duties. All prices are inclusive of, and Buyer will not pay any additional amount for, warranties, taxes, duties, packing, cartage or other charges unless indicated in the Order. If payment terms are not stated in the Order, payment shall be due 60 days after the later to occur of Buyer’s acceptance of the Goods or Buyer’s receipt of a correct and properly-submitted invoice (as determined by Buyer). Invoices may not be issued and dated by Seller prior to the shipment date.

3. **COMPETITION.** If Seller sells Goods to any other customer purchasing similar quantities as Buyer and under similar delivery terms but at a lower price than that applicable to the Order, Seller’s invoices to Buyer shall reflect that lower price on all Goods shipped under the Order while the lower price is in effect. If Buyer notifies Seller that it has been offered the Goods by a third party under similar delivery and quantity terms as stated in the Order but at a lower price, and Seller does not match the lower price within 2 business days, Buyer may, in its sole

discretion, cancel the Order without incurring any liability to Seller (except for Goods shipped prior to Seller's receipt of Buyer's notice of cancellation).

4. **OFFSETS.** Buyer may offset against Seller's invoices amounts owing by Seller or any of Seller's affiliates to Buyer or any of Buyer's affiliates.

5. **TERMINATION.** Buyer may terminate the Order, in whole or in part, at any time prior to shipment of the Goods. Such termination shall be without cost to Buyer except that, in the absence of a breach by Seller, Buyer will reimburse Seller for documented costs reasonably incurred by Seller pursuant to the Order prior to receiving notice of termination. Buyer's liability on such termination shall not extend to Seller's anticipated profits, Seller's indirect costs such as overhead, the cost of inventory that is resalable or usable by Seller, or any inventory purchased or manufactured by Seller in anticipation of future orders by Buyer; provided, however, that if the Order calls for deliveries in installments, Buyer will reimburse Seller for any non-resalable or unusable inventory which Seller purchased or manufactured in order to meet shipments under the Order for the 30 day period following Seller's receipt of Buyer's notice of termination. Such reimbursement obligation shall constitute Seller's sole remedy upon such a termination. As a pre-condition of payment, Seller shall, at Buyer's option, either ship inventory Incoterm 2020 DDP to a Buyer-designated location, or scrap it and deduct any residual value from the amount owed by Buyer hereunder. If a government agency or a third party with which Buyer has a contract terminates in whole or in part the contract for which the Goods are being supplied, and Buyer as a result terminates this Order in whole or in part, Buyer shall not be required to make any payment to Seller hereunder unless and until the government agency or third party makes a termination payment to Buyer (and such payment will be a cap on Buyer's termination liability to Seller). This Section is in addition to and does not limit Buyer's rights of termination or cancellation due to Seller's breach or default or other intervening circumstances. The rights or obligations of the parties that, by their nature, should survive termination of the Order will survive any termination of the Order, including but not limited to Section 11 (Warranties), Section 12 (Remedies), Section 14 (Indemnity), Section 15 (Limitation of Buyer's Liability) and Section 24 (Confidentiality).

6. **DELAYS.** Without limiting any other right of Buyer, Buyer reserves the right to cancel the Order in whole or in part if delivery is not made, or cannot be made, when and as specified, and to charge Seller for any loss entailed. TIME IS OF THE ESSENCE. Seller must immediately notify Buyer of any possible or actual delay in delivery.

7. **INSPECTION AND REJECTION.** All Goods received are subject to (a) inspection by Buyer at any time, and (b) rejection by Buyer if all or any part of the Goods are defective or do not conform to Seller's warranties or Buyer's specifications, drawings and samples ("Defective Goods"). With prior notice, Buyer may, during business hours, enter Seller's site(s) at which the Goods are manufactured and/or stored to inspect the Goods and audit the records relating to the Order. If Buyer receives Defective Goods, Buyer may, at its option and without waiving any other rights it might have for Seller's breach, invoke any or all of the following non-exclusive remedies: (i) have Seller send conforming replacement Goods and retrieve the Defective Goods, all at Seller's expense; (ii) cancel the Order and return the Defective Goods for a full refund, all at Seller's expense; (iii) retain the Defective Goods and take a reduction in the price; or (iv) repair or correct the non-conformity or defect and deduct the cost of such repair from the price. If Buyer has received Defective Goods, Buyer may choose to reject the entire shipment or accept part of

such shipment and reject the balance. Payment of any invoice by Buyer shall not by itself constitute acceptance of Goods specified therein.

8. **SHIPPING.** Unless otherwise specified in the Order, delivery will be Incoterm 2020 DDP Buyer's designated location, and title and risk of loss shall pass to Buyer at that point. Each package shipped must be marked with its contents, gross, tare, and net weight. Once shipment is made, Seller must immediately provide Buyer with all information requested by Buyer to track the shipment. Seller shall comply with routing instructions provided by Buyer or, in the absence thereof, Seller shall ship via the most expeditious route in terms of time and expense.

9. **CHANGES - SELLER.** Seller shall not make any changes to the specifications for the Goods without Buyer's prior written consent, including without limitation changes that affect fit, form and/or function, after Buyer's approval of any evaluation samples. Likewise, Seller shall not change its manufacturing processes for the Goods, its manufacturing locations, or its sources of supply for the Goods or any raw materials integrated into the Goods without Buyer's prior written consent. Seller shall not discontinue the manufacture of Goods without providing at least 180 days prior written notice to Buyer.

10. **CHANGES-BUYER.** Buyer may make changes to the Order at any time with prior notice to Seller, including without limitation changes in quantities ordered, specifications, method of shipment, and place of delivery. Seller will advise Buyer of the resulting costs and/or savings from specification changes, and the parties shall thereafter negotiate any resulting price change. If the parties are unable to agree on such a price change, Buyer shall either continue with the original specifications or terminate the Order without any resulting liability.

11. **WARRANTIES.** Seller warrants that the Goods shall: (i) be of merchantable quality and free from latent and patent defects in design, materials, manufacture and workmanship; (ii) be delivered with good and marketable title, free and clear of all liens, security interests, claims or encumbrances of any kind; (iii) conform fully with specifications, drawings and/or samples approved by Buyer; (iv) be in good condition and operating order; (v) be fit for Buyer's intended purpose; (vi) not infringe any patent, trademark, copyright or other intellectual property right of any third parties; and (vii) have been correctly labeled, produced, shipped and sold in compliance with applicable laws. Seller will take samples, perform inspections, and issue certificates as requested by Buyer to show conformance with the specifications, all at Seller's cost. These warranties shall survive in full force notwithstanding any inspection, testing, acceptance or payment by Buyer.

12. **REMEDIES.** Buyer shall be entitled to recover from Seller its lost profits, cost of cover and all indirect, incidental, special, exemplary, punitive, enhanced or consequential damages resulting from Seller's breach of this Order (including without limitation liquidated damages payable by Buyer to third parties). If Defective Goods have been used by Buyer to create work-in-process or finished goods, and such items must be scrapped, Seller shall also be responsible to Buyer for Buyer's costs to scrap the items, including the cost of all materials scrapped in the process.

13. **EQUIPMENT.** If Seller uses Buyer's machinery, tools, dies, casts and/or equipment (collectively, "Buyer's Equipment") in the performance of Seller's obligations under the Order,

Buyer's Equipment shall be considered as being under the sole custody and control of Seller and Seller shall be responsible for any destruction, loss or damage to Buyer's Equipment. On Buyer's request, Seller will promptly and at its sole cost return all of Buyer's Equipment to Buyer in its original state of title and condition, reasonable wear and tear excepted. SELLER WAIVES ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY AS TO THE BUYER'S EQUIPMENT, INCLUDING MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND ACKNOWLEDGES THAT THE BUYER'S EQUIPMENT IS PROVIDED "AS IS" BY BUYER. Buyer is not a "merchant" of Buyer's Equipment under UCC Section 2-104(1).

14. **INDEMNITY.** Seller will indemnify, defend, and hold Buyer, its affiliates, its customers and all of their respective officers, partners, members, directors, employees, and agents harmless from and against any claim, liability, loss, damage, lien, judgment and cost, including reasonable attorneys' fees, legal fees and litigation expenses, with respect to or directly or indirectly arising out of Seller's delivery of Defective Goods, Seller's breach of its warranties, Seller's use of Buyer's Equipment, or Seller's breach or failure to perform any of its obligations under the Terms, including without limitation claims for personal injury, death or property damage, as well as any resulting product liability claims, product recalls or other reasonable action Buyer takes regarding consumer and/or public safety.

15. **LIMITATION OF BUYER'S LIABILITY.** TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT WILL BUYER BE LIABLE TO SELLER FOR ANY AMOUNT IN EXCESS OF THE PRICE ALLOCABLE TO THE GOODS, OR FOR LOST PROFITS, SPECIAL, PUNITIVE, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, HOWEVER CAUSED AND WHETHER ARISING IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT, EXTRA-CONTRACTUAL LIABILITY OR OTHER LEGAL THEORY, EVEN IF BUYER WAS OR SHOULD HAVE BEEN AWARE OR ADVISED OF THE POSSIBILITY THEREOF.

16. **INSURANCE.** Seller will maintain insurance, including without limitation, products liability, general commercial liability, public liability and workers compensation insurance, providing commercially reasonable coverage to support its obligations under the Order. Seller shall name Buyer as an additional insured under such policies and, upon Buyer's request, furnish Buyer with proof of such insurance.

17. **COMPLIANCE WITH LAWS.** Seller is solely responsible for the safe performance of all work under the Order and for the safety of its employees, contractors, and invitees. Seller will comply with all laws and regulations applicable to its business and its performance under the Order, including without limitation those relating to employment practices, the environment, occupational safety and health, export controls, and economic sanctions. Seller certifies that the Goods comply with the Fair Labor Standards Act, as amended, or any other applicable employment standards legislation, such as, but not limited to, the *Act Respecting Labour Standards* (Quebec) and the *Employment Standards Act* (Ontario), and/or any Common Law principle, as applicable. Seller also certifies that the Goods comply with the regulations and orders of the U.S. Department of Labor and/or, as applicable, the *Commission des normes, de l'équité, de la santé, et de la sécurité du travail* (CNESST), Employment and Social Development Canada (ESDC), or any other applicable government body or ministry.

18. **NON-DISCRIMINATION STATEMENT / GOVERNMENT CONTRACTS.** Buyer is a covered government contractor / subcontractor subject to: the Vietnam Era Veterans' Readjustment Assistance Act of 1974, as amended by the Jobs for Veterans Act of 2002, 38 U.S.C. § 4212 (VEVRAA), which requires government contractors / subcontractors to take affirmative action to employ and advance in employment: (1) disabled veterans; (2) recently separated veterans; (3) active duty wartime or campaign badge veterans; and (4) Armed Forces Service Medal veterans; Section 503 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended at 41 CFR Part 60-741, which prohibits federal contractors and subcontractors from discriminating in employment against individuals with disabilities (IWDs), and requires these employers to take affirmative action to recruit, hire, promote, and retain these individuals; Executive Order 11246, which prohibits federal contractors and subcontractors and federally-assisted construction contractors and subcontractors that generally have contracts that exceed \$10,000 from discriminating in employment decisions on the basis of race, color, religion, sex, or national origin, and requires covered contractors to take affirmative action to ensure that equal opportunity is provided in all aspects of their employment; and Executive Order 13496 which advances the goal of promoting economy and efficiency of Federal government procurement by ensuring that workers employed in the private sector and engaged in activity related to the performance of Federal government contracts are informed of their rights to form, join, or assist a union and bargain collectively with their employer. Buyer does not and shall not discriminate on the basis of race, color, religion (creed), gender, gender expression, age, national origin (ancestry), disability, marital status, sexual orientation, or military status, in any of its activities or operations. These activities include, but are not limited to, hiring and firing of staff, selection of vendors, manufacturing, sale and purchase of goods, and provision of services. Buyer is an equal opportunity employer, and will not discriminate, and will take affirmative action measures to ensure against discrimination, in employment, recruitment, advertisements for employment, compensation, termination, upgrading, promotions, and other conditions of employment against any employee or job applicant on the bases of race, color, gender, national origin, age, religion, creed, disability, veteran's status, sexual orientation, gender identity or gender expression. Seller, shall, at all times pertinent to this Order, conduct itself in a manner cognizant of, and in compliance with, the foregoing. **Seller and its permitted subcontractors and/or sub-suppliers, shall abide by the requirements of 41 CFR §§ 60-1.4(a), 60-300.5(a), and 60-741.5 (a). These regulations prohibit discrimination against qualified individuals based on their status as protected veterans or individuals with disabilities, and prohibit discrimination against all individuals based on their race, color, religion, sex, sexual orientation, gender identity, or national origin. Moreover, these regulations require that covered prime contractors and subcontractors take affirmative action to employ and advance in employment individuals without regard to race, color, religion, sex, sexual orientation, gender identity, national origin, disability, or veteran status.** Further, if Buyer notifies Seller that the Goods are to be used by Buyer in performance of a government contract, Seller shall comply with all laws and regulations applicable to it by virtue of such government contract, and, if the Order is under or in furtherance of a Federal government contract, the parties hereby incorporate the requirements of, 41 CFR 60-300.5(a), 29 CFR § 471.2, specifically 29 CFR part 471, Appendix A to Subpart A, and 48 CFR § 52.244-6 (for commercial items), if applicable. If this Order is for a non-commercial item as defined in 48 CFR 2.101, those provisions that are in the prime contract that are otherwise required to flow down to a subcontractor shall be incorporated herein.

19. **FORCE MAJEURE.** If Seller is unable to perform its obligations under the Order, either in whole or in part, as a result of civil or military authority, war, flood, fire, epidemic, or other unforeseen event beyond its reasonable control and not related to its fault or negligence, Seller shall so notify Buyer. Seller will be excused from performance during that event to the extent that Seller is prevented or delayed thereby, and Seller will allocate any available Goods in a commercially reasonable manner. Seller may not claim excused or delayed performance of its obligations under the Order if such claim is due to (i) any non-performance of Seller's subcontractors, suppliers or carriers unless the materials or services are not obtainable from another source in a reasonable time; or (ii) a delay that is reasonably preventable by Seller moving the manufacture of the Goods to an alternate Seller facility.

20. **APPLICABLE LAW AND JURISDICTION.** The Order, all obligations, rights and remedies of the parties with respect to the Order, and all issues, controversies or other matters arising between the parties with respect to the Goods and the transactions contemplated by the Order shall be governed by and interpreted exclusively in accordance with the laws of the State of Delaware (without applying its conflict of laws principles). The Parties waive the applicability of all other jurisdictions that they may be entitled to. For the resolution of any disputes arising hereunder, Seller and Buyer each consent to the exclusive personal jurisdiction of the state and federal courts located in the State of Delaware and, at Buyer's option, of the state and federal courts in any jurisdiction in which any assets of Seller may be located. Seller and Buyer each hereby irrevocably waives any and all right to trial by jury in any legal proceeding in connection with the Order. It is specifically agreed that the Order and the Terms will not be covered by nor construed in accordance with the terms of the *United Nations Convention on Contracts for the International Sales of Goods*.

21. **CORRECTIONS; CHANGES.** Clerical errors are subject to correction by Buyer, but the Order may otherwise be modified only by a writing signed by Buyer and Seller. Seller may not assign its rights or delegate its duties under the Order, by operation of law or otherwise, without the prior written consent of Buyer. Buyer may assign its rights and delegate its duties under this Order at any time to any affiliate or successor-in-interest via merger, acquisition or other business combination, with notice to Seller.

22. **RECORDS.** Seller will maintain all accounting, sales, shipping, transportation, manufacturing and technical records arising from, or related to, its performance under the Order for seven (7) years following final shipment of the Goods.

23. **PUBLICITY; MARKS.** Seller shall not use Buyer's name in any promotional or advertising literature or assert affiliation with Buyer without Buyer's prior consent. The Goods (including packaging and labels) will not reference Seller except as required by law, the specifications or as directed by Buyer in writing. Seller may use Buyer's trademarks, trade names or corporate logos only in accordance with the specifications.

24. **CONFIDENTIALITY.** Seller will keep secret all information about the way in which Buyer develops, designs, produces or sells its products, or about the way which Buyer conducts its business including, but not limited to, information related to products, product needs and specifications, markets, customers and sales, whether or not the Buyer specifies that information as confidential ("Buyer's Confidential Information"). Seller will use Buyer's Confidential

Information only as necessary to perform its obligations under the Order and will be responsible for its employees, agents and contractors abiding by these obligations. On Buyer's request, Seller will return to Buyer all materials, in whatever form, that include or constitute Buyer's Confidential Information. All inventions, discoveries, and improvements whether or not patentable, which are conceived by Seller while using or responding to the Buyer's Confidential Information (herein a "Product Development") shall belong to Buyer. Seller shall promptly notify Buyer of any Product Development and cooperate as necessary to assign to Buyer all right, title and interest therein.

25. **BUSINESS CONDUCT.** Buyer expects its associates to carry out Buyer's business with honesty and in compliance with laws and high ethical standards. This expectation extends to Buyer's interaction and dealings with suppliers and customers. To that extent, Seller agrees and certifies compliance with Buyer's Code of Business Conduct found at [https://www.prysmian.com/sites/www.prysmian.com/files/2024-03/Prysmian\\_Code-of-Business-Conduct\\_Final.pdf](https://www.prysmian.com/sites/www.prysmian.com/files/2024-03/Prysmian_Code-of-Business-Conduct_Final.pdf); and Buyer's Code of Ethics found at : [https://www.prysmian.com/sites/www.prysmian.com/files/2024-07/00-20240530-Prysmian-New-Code-of-Ethics\\_2.pdf](https://www.prysmian.com/sites/www.prysmian.com/files/2024-07/00-20240530-Prysmian-New-Code-of-Ethics_2.pdf).

26. **UTILIZATION OF SMALL BUSINESS CONCERNS AND SMALL BUSINESS SUBCONTRACTING PLAN.** Where applicable, Seller agrees to adopt and comply with the provisions of Federal Acquisition Regulation (FAR) 52.219-8, "Utilization of Small Business Concerns," in all subcontracts that offer subcontracting opportunities. In such cases, all subcontractors, except small business concerns, that receive subcontracts in excess of \$500,000 (\$1,000,000 for construction) must adopt and comply with a plan similar to the plan required by Federal Acquisition Regulation (FAR) 52.219-9, "Small Business Subcontracting Plan." Verification of subcontractor spend relating to this requirement must be provided to Buyer on a quarterly basis for review.

27. **LANGUAGE (QUEBEC).** To the extent the Supplier is located in the Province of Québec, the Supplier confirms that it has been provided with both a French and English version of the Terms and confirms its agreement, notwithstanding Section 91 of the *Charter of the French Language*, to be bound by the English version of same and all ancillary agreements related thereto, including in respect to any discrepancies between the two versions.

28. **LANGUAGE (SPANISH).** The Supplier also confirms that it has been provided with both an English and Spanish version of the Terms, both of which shall bind the Parties hereto and constitute but one agreement and instrument; provided, however, that in case of doubt or controversy between the two versions as to the proper interpretation or construction of any provision of this Agreement, the English version shall prevail.

## **CONDITIONS GÉNÉRALES D'ACHAT** **Amérique du Nord**

1. **ACCEPTATION.** Le bon de commande ou l'offre d'achat (la « Commande ») de l'Acheteur (tel que défini dans la Commande) visant les marchandises ou biens qui y sont spécifiés (les « Marchandises ») doit être rapidement accepté par la partie à laquelle il est envoyé (le « Vendeur ») suivant les modalités prévues aux présentes. L'Acheteur peut modifier ou résilier la Commande en tout temps avant son acceptation. La Commande est régie uniquement par les modalités et conditions expressément énoncées dans la Commande et par les conditions générales des présentes (les « Conditions »). En acceptant ou en confirmant la Commande, le Vendeur est réputé avoir accepté intégralement (et uniquement) les Conditions, malgré toute condition autre ou supplémentaire contenue dans une acceptation, une reconnaissance, une offre ou tout autre document de quelque nature que ce soit soumis par le Vendeur. Si elles ne sont pas autrement acceptées, le Vendeur est réputé avoir accepté intégralement (et uniquement) les Conditions quand il envoie à l'Acheteur une reconnaissance, une acceptation, une confirmation ou tout autre document qui correspond essentiellement aux Conditions en ce qui concerne la quantité, la description et le prix des Marchandises. Dans tous les cas, le Vendeur est réputé avoir accepté intégralement (et uniquement) les Conditions lorsqu'il expédie les Marchandises. La reconnaissance, la confirmation ou l'acceptation du Vendeur constitue une acceptation des Conditions et non une contre-offre, sans égard à toutes conditions ou modalités supplémentaires, différentes ou contradictoires aux Conditions qu'elle peut contenir. L'Acheteur rejette expressément toute condition supplémentaire, différente ou contradictoire aux Conditions soumise par le Vendeur. Ni l'omission de l'Acheteur de rejeter séparément des conditions supplémentaires incluses dans toute acceptation, confirmation ou tout autre document émis par le Vendeur ni la réception de Marchandises par l'Acheteur n'est réputée constituer une acceptation par l'Acheteur de quelque condition ou modalité que ce soit qui s'ajoutent aux Conditions, qui en diffèrent ou qui les contredit. Dans la mesure où la Commande est présumée être en soi une acceptation ou une confirmation, une telle acceptation ou confirmation présumée est expressément subordonnée à l'assentiment du Vendeur aux conditions supplémentaires ou différentes. Les Conditions constituent l'intégralité de l'entente et (à l'exception de toute entente d'achat ou d'approvisionnement négociée séparément et signée par un représentant de l'Acheteur aux termes de laquelle cette transaction est réalisée) remplacent toute communication ou entente antérieure intervenue entre l'Acheteur et le Vendeur relativement à l'objet de la Commande. En cas de conflit entre la Commande et les conditions et modalités énoncées aux présentes, les dispositions des présentes prévaudront.

2. **PRIX ET PAIEMENT.** Si le prix n'est pas indiqué dans la Commande, les Marchandises seront facturées au moindre des prix entre le dernier prix soumis ou payé par l'Acheteur et le prix courant du marché. Le Vendeur est responsable de toutes les taxes et doit les acquitter, y compris les droits de toute nature. Les prix comprennent les frais relatifs aux garanties, les taxes, les droits, les frais d'emballage et de camionnage et tous les autres frais, sauf indication contraire dans la Commande, et l'Acheteur n'assume aucun montant supplémentaire à cet égard. Si les modalités de paiement ne sont pas énoncées dans la Commande, le paiement sera exigible 60 jours après la date la plus tardive entre la date d'acceptation des Marchandises par l'Acheteur et la date de



réception par l'Acheteur d'une facture exacte et dûment soumise (comme déterminé par l'Acheteur). Les factures du Vendeur ne peuvent être émises ni datées avant la date d'expédition des Marchandises.

3. **CONCURRENCE.** Si le Vendeur vend les Marchandises à tout autre client qui achète des quantités semblables à celles de l'Acheteur aux termes de conditions de livraison semblables, mais à un prix inférieur à celui applicable à la Commande, les factures du Vendeur envoyées à l'Acheteur doivent refléter ce prix réduit pour toutes les Marchandises expédiées dans le cadre de la Commande tant que le prix réduit reste en vigueur. Si l'Acheteur avise le Vendeur qu'il s'est procuré les Marchandises auprès d'un tiers en quantité et selon des conditions de livraison semblables à celles énoncées dans la Commande, mais à un prix inférieur, et que le Vendeur ne lui offre pas le prix inférieur dans les 2 jours ouvrables, l'Acheteur peut, à son entière discrétion, annuler la Commande sans engager sa responsabilité envers le Vendeur (sauf pour les Marchandises expédiées avant la réception par le Vendeur de l'avis d'annulation).

4. **COMPENSATIONS.** L'Acheteur peut prélever des montants dû par le Vendeur ou l'une de ses sociétés affiliées à l'Acheteur ou l'une de ses sociétés affiliées des factures du Vendeur.

5. **RÉSILIATION.** L'Acheteur peut résilier toute ou une partie de la Commande en tout temps avant l'expédition des Marchandises. Cette résiliation est sans frais pour l'Acheteur, sous réserve que, sauf manquement de la part du Vendeur, l'Acheteur devra rembourser au Vendeur les frais documentés raisonnablement engagés par le Vendeur aux termes de la Commande avant la réception de l'avis de résiliation. La responsabilité de l'Acheteur dans le cadre d'une telle résiliation ne s'étend pas aux bénéfices anticipés du Vendeur, aux coûts indirects du Vendeur tels que les frais généraux, le coût de stocks revendables ou utilisables par le Vendeur, ou le coût de tout stock acheté ou fabriqué par le Vendeur en prévision de futures commandes de l'Acheteur; il est entendu toutefois que, si la Commande prévoit des livraisons échelonnées, l'Acheteur remboursera au Vendeur tout montant relatif à des stocks non revendables ou inutilisables que le Vendeur a achetés ou fabriqués afin d'honorer les livraisons au titre de la Commande pendant la période de 30 jours suivant la réception par le Vendeur de l'avis de résiliation de l'Acheteur. Cette obligation de remboursement constitue le seul recours dont peut se prévaloir le Vendeur en cas de résiliation. Comme condition préalable au paiement, le Vendeur doit, au choix de l'Acheteur, soit expédier les stocks « Incoterm 2020 DDP » (rendu droits acquittés) à un endroit désigné par l'Acheteur, soit les mettre au rebut et déduire toute valeur résiduelle du montant dû par l'Acheteur aux termes des présentes. Si une agence gouvernementale ou un tiers auquel l'Acheteur est lié par contrat résilie en tout ou en partie le contrat en vertu duquel les Marchandises sont fournies, et que l'Acheteur résilie par conséquent la Commande en tout ou en partie, l'Acheteur ne sera pas tenu d'effectuer un quelconque paiement au Vendeur en vertu des présentes, sauf si et jusqu'à ce que l'agence gouvernementale ou le tiers effectue un paiement au titre de la résiliation à l'Acheteur (et ce paiement constituera le plafond de la responsabilité de l'Acheteur envers le Vendeur en ce qui concerne la résiliation). Les dispositions du présent article s'appliquent sans préjudice des droits de résiliation ou d'annulation de l'Acheteur en cas de manquement ou de faute du Vendeur ou d'autres circonstances. Les droits ou obligations des parties qui, de par leur nature, doivent survivre la résiliation de la Commande survivront la résiliation de la Commande, y compris, mais sans s'y limiter, l'article 11 (Garanties), l'article 12 (Recours), l'article 14 (Indemnisation), l'article 15 (Limitation de la responsabilité de l'Acheteur) et l'article 24 (Confidentialité).

6. **RETARDS.** Sans limiter les autres droits de l'Acheteur, ce dernier se réserve le droit d'annuler la Commande en tout ou en partie si la livraison n'est pas effectuée, ou ne peut pas l'être, dans les délais et selon les modalités spécifiés, et de réclamer au Vendeur toute perte qui en résulterait. **LE RESPECT DES DÉLAIS EST UNE CONDITION ESSENTIELLE DES PRÉSENTES.** Le Vendeur doit aviser immédiatement l'Acheteur de tout retard de livraison possible ou avéré.

7. **INSPECTION ET REJET.** Toutes les Marchandises reçues peuvent être : a) inspectées par l'Acheteur à tout moment et b) rejetées par l'Acheteur si la totalité ou une partie des Marchandises est défectueuse ou n'est pas conforme aux garanties du Vendeur ou aux spécifications, dessins et échantillons de l'Acheteur (les « Marchandises défectueuses »). Moyennant un préavis, l'Acheteur peut, pendant les heures ouvrables, se rendre sur le(s) site(s) du Vendeur où les Marchandises sont fabriquées ou entreposées pour les inspecter et vérifier les registres relatifs à la Commande. Si l'Acheteur reçoit des Marchandises défectueuses, il peut, à sa discrétion et sans renoncer à tout autre droit qu'il pourrait avoir en cas de manquement du Vendeur, invoquer l'un quelconque ou l'ensemble des recours non exclusifs suivants : i) demander au Vendeur d'envoyer des Marchandises de remplacement conformes et de récupérer les Marchandises défectueuses, le tout aux frais du Vendeur; ii) annuler la Commande et retourner les Marchandises défectueuses contre un remboursement intégral, le tout aux frais du Vendeur; iii) conserver les Marchandises défectueuses en échange d'une réduction de prix; ou iv) réparer ou corriger le défaut ou la défectuosité et déduire le coût de réparation du prix. Si l'Acheteur reçoit des Marchandises défectueuses, il peut choisir de rejeter l'intégralité de l'expédition ou d'en accepter une partie en rejetant le reste. Le paiement d'une facture par l'Acheteur ne constitue pas en soi une acceptation des Marchandises qui y sont mentionnées.

8. **EXPÉDITION.** À moins d'indication contraire dans la Commande, la livraison se fera à l'emplacement désigné par l'Acheteur aux termes de l'Incoterm 2020 DDP, et le titre et le risque de perte seront transférés à l'Acheteur à cet emplacement. Chaque colis expédié doit porter une indication de son contenu, de sa tare, de son poids brut et de son poids net. Une fois l'expédition effectuée, le Vendeur doit fournir immédiatement à l'Acheteur tous les renseignements demandés par ce dernier pour suivre l'expédition. Le Vendeur doit se conformer aux instructions d'acheminement fournies par l'Acheteur ou, en l'absence de telles instructions, le Vendeur doit expédier les marchandises par l'itinéraire le plus avantageux en termes de rapidité et de frais.

9. **MODIFICATIONS – VENDEUR.** Une fois que l'Acheteur a approuvé les échantillons d'évaluation, le Vendeur ne peut apporter de modifications aux spécifications des Marchandises sans l'accord écrit préalable de l'Acheteur, notamment en ce qui concerne toute modification qui a une incidence sur l'adéquation, la forme ou la fonction des Marchandises. De même, le Vendeur ne peut apporter de modification à ses procédés de fabrication des Marchandises, à ses sites de fabrication ou à ses sources d'approvisionnement en Marchandises ou en matières premières utilisés dans la fabrication des Marchandises sans l'accord écrit préalable de l'Acheteur. Le Vendeur ne peut interrompre la fabrication des Marchandises sans donner un préavis écrit d'au moins 180 jours à l'Acheteur.

**10. MODIFICATIONS – ACHETEUR.** L'Acheteur peut apporter des modifications à la Commande à tout moment moyennant un préavis au Vendeur, y compris des modifications aux quantités commandées, aux spécifications, au mode d'expédition et au lieu de livraison. Le Vendeur informera l'Acheteur des coûts ou des économies résultant des modifications apportées aux spécifications, et les parties conviendront par la suite de toute modification de prix connexe. Si les parties ne parviennent pas à s'entendre sur une telle modification de prix, l'Acheteur doit soit maintenir les spécifications initiales, soit résilier la Commande sans encourir de responsabilité.

**11. GARANTIES.** Le Vendeur garantit que les Marchandises : i) seront de qualité marchande et exemptes de défauts latents et de brevets dans la conception, les matériaux, la fabrication et la qualité d'exécution; ii) seront livrées avec un titre de propriété valable et commercialisable, libre de privilèges, sûretés, réclamations ou grèvements de quelque nature que ce soit; iii) seront entièrement conformes aux spécifications, aux dessins ou aux échantillons approuvés par l'Acheteur; iv) seront en bon état de fonctionnement et en bonne condition; v) seront adaptées à l'usage prévu par l'Acheteur; vi) n'enfreindront pas les brevets, les marques de commerce, les droits d'auteur ou tout autre droit de propriété intellectuelle de tiers; et vii) seront étiquetées, produites, expédiées et vendues de manière appropriée, dans le respect des lois applicables. Le Vendeur prélèvera des échantillons, effectuera des inspections et délivrera des certificats à la demande de l'Acheteur pour attester la conformité des Marchandises aux spécifications, le tout aux frais du Vendeur. Ces garanties demeureront pleinement en vigueur malgré toute inspection, tout essai, toute acceptation ou tout paiement par l'Acheteur.

**12. RECOURS.** L'Acheteur a le droit de recouvrer auprès du Vendeur les pertes de profits, les frais d'indemnisation et les dommages indirects, accessoires, spéciaux, exemplaires, punitifs, majorés ou consécutifs qu'il a subis du fait de toute violation par le Vendeur des dispositions de la présente Commande (y compris, mais sans s'y limiter, les dommages-intérêts liquidés payables par l'Acheteur à des tiers). Si des Marchandises défectueuses ont été utilisées par l'Acheteur aux fins de productions en cours ou de fabrication de produits finis, et que les articles concernés doivent être mis au rebut, le Vendeur sera également responsable envers l'Acheteur des coûts engagés par ce dernier pour mettre au rebut les articles, y compris le coût de tous les matériaux mis au rebut dans le cadre du processus.

**13. MATÉRIEL.** Si le Vendeur utilise des machines, des outils, des teintures, des matrices, des moulages ou de l'équipement de l'Acheteur (collectivement, le « Matériel de l'Acheteur ») dans l'exécution de ses obligations aux termes de la Commande, le Matériel de l'Acheteur sera considéré comme étant sous la garde et le contrôle exclusif du Vendeur, lequel sera responsable pour toute destruction, toute perte ou tout dommage au Matériel de l'Acheteur. À la demande de l'Acheteur, le Vendeur lui retournera rapidement et à ses frais l'intégralité du Matériel de l'Acheteur dans son état de propriété et sa condition de départ, abstraction faite de l'usure normale. LE VENDEUR RENONCE À TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE CONCERNANT LE MATÉRIEL DE L'ACHETEUR, Y COMPRIS LA QUALITÉ MARCHANDE OU L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, ET RECONNAÎT QUE LE MATÉRIEL DE L'ACHETEUR EST FOURNI « TEL QUEL » PAR L'ACHETEUR. L'Acheteur n'est pas un « commerçant » à l'égard du Matériel de l'Acheteur au sens de l'article 2-104 (1) du *Uniform Commercial Code* (UCC).

14. **INDEMNISATION.** Le Vendeur indemnifiera, défendra et tiendra indemne l'Acheteur, ses sociétés affiliées, ses clients et l'ensemble de leurs dirigeants, associés, membres, administrateurs, employés et mandataires respectifs en cas de réclamation, obligation, perte, dommage, privilège, coût, jugement et dépens, y compris les honoraires raisonnables d'avocat, les frais de justice et les frais de litige, se rapportant à ou découlant directement ou indirectement de la livraison par le Vendeur de Marchandises défectueuses, du manquement par le Vendeur à ses garanties, de l'utilisation par le Vendeur du Matériel de l'Acheteur, de la violation ou de la non-exécution par le Vendeur de l'une quelconque de ses obligations aux termes des Conditions, y compris, mais sans s'y limiter, les réclamations pour dommages corporels, décès ou dommages matériels, ainsi que toute réclamation en responsabilité du fait des produits, tout rappel de produits ou toute autre mesure raisonnable prise par l'Acheteur en matière de sécurité des consommateurs ou du public.

15. **LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ DE L'ACHETEUR.** DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE, L'ACHETEUR NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE ENVERS LE VENDEUR D'UN MONTANT SUPÉRIEUR AU PRIX DES MARCHANDISES, DE PROFITS PERDUS OU DE DOMMAGES SPÉCIAUX, PUNITIFS, CONSÉCUTIFS, ACCESSOIRES OU INDIRECTS, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE ET QU'ILS DÉCOULENT D'UNE ACTION CONTRACTUELLE, DÉLICTEUSE, OU EXTRA-CONTRACTUELLE OU DE TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE, MÊME SI L'ACHETEUR ÉTAIT OU AURAIT DÛ ÊTRE CONSCIENT OU INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

16. **ASSURANCE.** Le Vendeur souscrira une assurance, notamment une assurance responsabilité du fait des produits, responsabilité commerciale générale, responsabilité civile et accidents du travail, qui lui offrira des garanties commercialement raisonnables à l'égard de ses obligations aux termes de la Commande. Le Vendeur s'engage à désigner l'Acheteur comme assuré supplémentaire aux termes de ces polices et, à la demande de l'Acheteur, à lui fournir une preuve de cette assurance.

17. **RESPECT DES LOIS.** Le Vendeur est seul responsable de l'exécution sécuritaire de tous les travaux visés par la Commande et de la sécurité de ses employés, entrepreneurs et visiteurs. Le Vendeur se conformera aux lois et règlements applicables à ses activités et à l'exécution de ses obligations aux termes de la Commande, y compris, sans s'y limiter, celles qui ont trait aux pratiques d'emploi, à l'environnement, à la santé et la sécurité au travail, aux contrôles à l'exportation et aux sanctions économiques. Le Vendeur atteste que les Marchandises sont conformes au *Fair Labor Standards Act*, tel que modifié, ou à toute autre législation sur les normes d'emploi applicable, notamment (mais sans limitation) la *Loi sur les normes du travail* (Québec) et la *Loi sur les normes d'emploi* (Ontario), ou à tout principe de common law, tels qu'applicables. Le Vendeur atteste également que les Marchandises sont conformes aux règlements et aux ordonnances du ministère américain du travail (U.S. Department of Labor) ou, si applicable, de la *Commission des normes, de l'équité, de la santé, et de la sécurité du travail* (CNESST), d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) ou de tout autre organisme gouvernemental ou ministère pertinent.

18. **DÉCLARATION DE NON-DISCRIMINATION / CONTRATS GOUVERNEMENTAUX.**

L'Acheteur est un entrepreneur ou un sous-traitant du gouvernement assujéti aux dispositions législatives et réglementaires suivantes : le *Vietnam Era Veterans' Readjustment Assistance Act of 1974*, tel que modifié par le *Jobs for Veterans Act of 2002*, 38 U.S.C. § 4212 (VEVRAA), qui exige des entrepreneurs ou des sous-traitants du gouvernement de faire preuve d'actions affirmatives en matière d'emploi et d'avancement des catégories de personnes suivantes : 1) les anciens combattants handicapés; 2) les anciens combattants récemment séparés; 3) les anciens combattants en service actif ayant reçu un insigne de guerre ou de campagne; et 4) les anciens combattants ayant reçu la médaille du service des forces armées; l'article 503 du *Rehabilitation Act of 1973*, tel que modifié par le *41 CFR Part 60-741*, qui interdit aux entrepreneurs et sous-traitants fédéraux d'exercer une discrimination en matière d'emploi à l'égard des personnes handicapées et exige de ces employeurs qu'ils exercent des actions affirmatives en recrutant, en embauchant et en gardant ces personnes, et en leur accordant des promotions; *Executive Order 11246*, qui interdit aux entrepreneurs et sous-traitants fédéraux, ainsi qu'aux entrepreneurs et sous-traitants du secteur de la construction bénéficiant d'une aide fédérale et qui exécutent généralement des contrats de plus de 10 000 \$, d'exercer une discrimination en matière d'emploi fondée sur la race, la couleur, la religion, le sexe ou l'origine nationale, et exige des entrepreneurs concernés qu'ils exercent des actions affirmatives pour garantir l'égalité des opportunités dans tous les aspects de leurs pratiques d'emploi; *Executive Order 13496*, qui vise à promouvoir l'économie et l'efficacité des contrats gouvernementaux fédéraux en veillant à ce que les travailleurs employés dans le secteur privé et engagés dans des activités liées à l'exécution de contrats gouvernementaux fédéraux soient informés de leurs droits de se constituer en syndicat, d'adhérer à un syndicat ou de soutenir un syndicat, et de négocier collectivement avec leur employeur. L'Acheteur ne pratique pas et ne pratiquera pas de discrimination fondée sur la race, la couleur, la religion (croyance), le sexe, l'expression sexuelle, l'âge, l'origine nationale (ascendance), le handicap, l'état matrimonial, l'orientation sexuelle ou le statut militaire, dans le cadre de ses activités ou de ses opérations. Ces activités comprennent, sans s'y limiter, le recrutement et le congédiement du personnel, la sélection de fournisseurs, la fabrication, la vente et l'achat de produits et la prestation de services. L'Acheteur est un employeur souscrivant au principe de l'égalité d'accès à l'emploi; il s'abstiendra de toute discrimination et prendra des mesures d'action positive pour lutter contre la discrimination en matière d'emploi, de recrutement, d'annonces d'emploi, de rémunération, de licenciement, de perfectionnement, de promotion et d'autres conditions d'emploi à l'égard de tout employé ou candidat à l'emploi en raison de la race, de la couleur, du sexe, de l'origine nationale, de l'âge, de la religion, de la croyance, du handicap, du statut d'ancien combattant, de l'orientation sexuelle, de l'identité sexuelle ou de l'expression de l'identité sexuelle de la personne concernée. Le Vendeur doit, à tout moment pendant la durée de la présente Commande, se conduire d'une manière qui tient compte de ce qui précède et qui s'y conforme. **Le Vendeur et ses sous-traitants autorisés doivent se conformer aux exigences du 41 CFR, §§ 60-1.4 (a), 60-300.5 (a) et 60-741.5 (a). Ces règlements interdisent la discrimination à l'égard des personnes qualifiées en raison de leur statut protégé d'ancien combattant ou de personne handicapée, et à l'égard de toute autre personne en raison de sa race, de sa couleur, de sa religion, de son sexe, de son orientation sexuelle, de son identité de genre ou de son origine nationale. De plus, ils exigent des entrepreneurs principaux et des sous-traitants visés qu'ils prennent des mesures d'action positive pour embaucher et faire progresser dans leur emploi toutes les personnes sans égard à la race, la couleur, la religion, le sexe, l'orientation sexuelle, l'identité sexuelle, l'origine nationale, le handicap ou le statut**

**d'ancien combattant.** En outre, si l'Acheteur notifie au Vendeur qu'il entend utiliser les Marchandises dans le cadre de l'exécution d'un contrat public, le Vendeur doit se conformer à toutes les lois et réglementations qui lui sont applicables relativement à ce contrat public et, si la Commande s'inscrit dans le cadre d'un contrat public fédéral, les parties intègrent par renvoi aux présentes les exigences du *41 CFR* article 60-300.5 (a), du *29 CFR* article 471,2, spécifiquement du *29 CFR* partie 471, annexe A à la sous-partie A, et du *48 CFR* article 52.244-6 (pour les articles commerciaux), le cas échéant. Si la présente Commande vise un article non commercial au sens du *48 CFR* 2.101, les dispositions du contrat principal qui doivent autrement être applicables à un sous-traitant sont intégrées par renvoi aux présentes.

19. **FORCE MAJEURE.** Si le Vendeur n'est pas en mesure de s'acquitter de ses obligations aux termes de la Commande, en totalité ou en partie, en raison d'un ordre émanant d'une autorité civile ou militaire, d'une guerre, d'une inondation, d'un incendie, d'une épidémie ou de tout autre événement imprévu qui échappe raisonnablement à son contrôle et qui n'est pas attribuable à une faute ou une négligence de sa part, le Vendeur doit en aviser l'Acheteur. Le Vendeur sera dispensé de l'exécution de ses obligations pendant la durée de ce cas de force majeure dans la mesure où il est empêché ou retardé par celui-ci, et il répartira les Marchandises disponibles d'une manière commercialement raisonnable. Le Vendeur ne peut se prévaloir d'une excuse ou d'un retard dans l'exécution de ses obligations aux termes de la Commande si cela est attribuable : i) à une inexécution de ses sous-traitants, fournisseurs ou transporteurs, à moins qu'il ne soit impossible de se procurer les matériaux ou les services auprès d'une autre source dans un délai raisonnable; ou ii) à un retard qui peut être raisonnablement évité par le Vendeur en transférant la fabrication des Marchandises vers une autre de ses installations.

20. **DROIT APPLICABLE ET JURIDICTION.** La Commande, les obligations, droits et recours des parties à l'égard de la Commande, et toutes les questions, controverses ou autres circonstances survenant entre les parties à l'égard des Marchandises et des transactions envisagées dans la Commande sont régis et interprétés exclusivement par les lois de l'État du Delaware (sans appliquer ses principes de conflit de lois). Les Parties renoncent à l'application de toute autre juridiction à laquelle elles pourraient avoir droit. En cas de différend découlant des présentes, le Vendeur et l'Acheteur consentent chacun à la compétence personnelle exclusive des tribunaux étatiques et fédéraux situés dans l'État du Delaware et, au gré de l'Acheteur, des tribunaux étatiques et fédéraux de tout territoire où des actifs du Vendeur peuvent être situés. Le Vendeur et l'Acheteur renoncent irrévocablement par la présente à tout droit à un procès devant jury dans le cadre de toute procédure judiciaire relative à la Commande. Il est expressément convenu que la Commande et les Conditions ne seront pas visées par la *Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises* ni interprétées conformément à celle-ci.

21. **CORRECTIONS; MODIFICATIONS.** Les erreurs matérielles peuvent être corrigées par l'Acheteur, mais la Commande ne peut autrement être modifiée qu'au moyen d'un écrit signé par l'Acheteur et le Vendeur. Le Vendeur ne peut céder ses droits ou déléguer ses obligations aux termes de la Commande, que ce soit par effet de la loi ou autrement, sans le consentement écrit préalable de l'Acheteur. L'Acheteur peut céder ses droits et déléguer ses obligations aux termes de la présente Commande en tout temps à l'une de ses sociétés affiliées ou à un successeur par voie de fusion, d'acquisition ou de tout autre regroupement d'entreprises, moyennant un avis au Vendeur.

22. **REGISTRES.** Le Vendeur conservera tous les documents comptables, de vente, d'expédition, de transport, de fabrication et techniques découlant de l'exécution de ses obligations aux termes de la Commande ou s'y rapportant pendant une durée de sept (7) ans suivant l'expédition finale des Marchandises.

23. **PUBLICITÉ; MARQUES.** Le Vendeur ne doit pas utiliser le nom de l'Acheteur dans des supports promotionnels ou publicitaires ni afficher sa relation avec l'Acheteur sans le consentement préalable de ce dernier. Les Marchandises (y compris l'emballage et les étiquettes) ne porteront aucune mention du Vendeur, sauf si la loi ou les spécifications ou instructions écrites de l'Acheteur l'exigent. Le Vendeur ne peut utiliser les marques de commerce, les noms commerciaux ou les logos corporatifs de l'Acheteur que conformément aux spécifications.

24. **CONFIDENTIALITÉ.** Le Vendeur gardera secrets tous les renseignements sur la façon dont l'Acheteur développe, conçoit, produit ou vend ses produits, ou sur la façon dont l'Acheteur exerce ses activités, notamment (sans limitation), les renseignements sur les produits, les besoins et les spécifications des produits, les marchés, la clientèle et les ventes, peu importe que l'Acheteur ait précisé ou non qu'il s'agit de renseignements confidentiels (les « Renseignements confidentiels de l'Acheteur »). Le Vendeur n'utilisera les Renseignements confidentiels de l'Acheteur que dans la mesure nécessaire pour s'acquitter de ses obligations aux termes de la Commande et il lui incombe de veiller à ce que ses employés, mandataires et entrepreneurs respectent ces obligations. À la demande de l'Acheteur, le Vendeur lui retournera tous les documents, sous quelque forme que ce soit, qui comprennent ou constituent des Renseignements confidentiels de l'Acheteur. Toutes les inventions, découvertes et améliorations, brevetables ou non, conçues par le Vendeur en utilisant les Renseignements confidentiels de l'Acheteur ou en interagissant avec ceux-ci (ci-après un « Développement de produits ») sont la propriété de l'Acheteur. Le Vendeur doit aviser sans délai l'Acheteur de tout Développement de produits et collaborer avec lui au besoin afin de lui céder tous les droits, titres et intérêts y afférents.

25. **CONDUITE DES AFFAIRES.** L'Acheteur s'attend à ce que ses collaborateurs s'acquittent de leurs tâches en toute honnêteté et en conformité avec les lois et des normes éthiques élevées. Cette attente s'étend aux interactions et transactions de l'Acheteur avec ses fournisseurs et ses clients. À cet égard, le Vendeur accepte et certifie qu'il se conforme au code de conduite de l'Acheteur qui se trouve à l'adresse <https://na.prysmian.com/sites/na.prysmian.com/files/2025-05/Prysmian-Code-of-Business-Conduct-French.pdf> et au code d'éthique de l'Acheteur qui se trouve à <https://na.prysmian.com/sites/na.prysmian.com/files/2025-05/Prysmian-Code-of-Ethics-2024-French.pdf>.

26. **RECOURS AUX PETITES ENTREPRISES ET PLAN DE SOUS-TRAITANCE POUR LES PETITES ENTREPRISES.** Lorsqu'applicable, le Vendeur accepte d'adopter et de respecter les dispositions du *Federal Acquisition Regulation (FAR) 52.219-8*, « *Utilization of Small Business Concerns* », dans tous les sous-contrats qui offrent des possibilités de sous-traitance. Dans de tels cas, tous les sous-traitants, à l'exception des petites entreprises, qui reçoivent des contrats de sous-traitance de plus de 500 000 \$ (1 000 000 \$ pour le secteur de la construction) doivent adopter et respecter un plan semblable à celui requis par le *Federal Acquisition Regulation (FAR) 52.219-9*, « *Small Business Subcontracting Plan* ». Les dépenses

relatives aux sous-traitants liées à cette exigence doivent être présentées à l'Acheteur tous les trimestres aux fins d'examen.

27. **LANGUE (QUÉBEC).** S'il est situé dans la province de Québec, le Vendeur confirme qu'il a reçu une version française et une version anglaise des Conditions et confirme son consentement, nonobstant l'article 91 de la *Charte de la langue française*, à être lié par la version anglaise de ces Conditions et de toutes les ententes connexes, y compris en cas de divergence entre les deux versions.



## **TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES DE COMPRA** **América del Norte**

1. **ACEPTACIÓN.** La orden de compra u oferta de compra (el “Pedido”) del Comprador (según se defina en el Pedido) para los bienes especificados en el mismo (los “Bienes”) debe ser aceptado sin demora por la parte a la que se le envía (el “Vendedor”) en la forma prevista en los presente términos y condiciones. El Comprador podrá modificar o rescindir el Pedido en cualquier momento previo a la aceptación por parte del Vendedor. El Pedido se limitará expresamente a los términos y condiciones establecidos en el mismo y a estos términos y condiciones (los “Términos”). Al aceptar o confirmar el Pedido, se entenderá que el Vendedor ha aceptado y consentido todos los Términos (y únicamente dichos Términos), no obstante cualesquiera términos distintos o adicionales previstos en cualquier aceptación, reconocimiento, oferta u otro documento, de cualquier tipo, presentado por el Vendedor. Salvo que se haya consentido de otra forma, se considerará que el Vendedor ha aceptado todos los Términos (y únicamente dichos Términos) si el Vendedor envía un reconocimiento, aceptación, confirmación u otro documento al Comprador que esté sustancialmente de acuerdo con los Términos en cuanto a la cantidad, descripción y precio de los Bienes. En cualquier caso, se considerará que el Vendedor ha aceptado todos los Términos (y únicamente dichos Términos) en el momento del envío de los Bienes por parte del Vendedor. El envío de un reconocimiento, confirmación o aceptación por parte del Vendedor constituirán la aceptación de los Términos y no se considerará una contraoferta, independientemente de si contienen términos o condiciones adicionales, diferentes o contradictorios con los Términos. Por medio del presente documento, el Comprador expresamente se opone a cualesquiera términos presentados por el Vendedor que sean adicionales, distintos o contrarios a los Términos y ni el hecho de que el Comprador no se oponga individualmente a los términos adicionales incluidos en cualquier aceptación, confirmación u otro documento emitido por el Vendedor, ni la recepción por parte del Comprador de cualquiera de los Bienes se considerará una aceptación o consentimiento de los términos o condiciones que adicionales, distintos o contrarios a los Términos, por parte del Comprador. En la medida en que se pretenda que el Pedido sea una aceptación o confirmación, entonces dicha aceptación o confirmación estará sujeta al consentimiento del Vendedor, con los términos adicionales o diferentes a los Términos. Los Términos constituyen el acuerdo completo y (con la excepción de cualquier contrato de compra o suministro negociado por separado y firmado por un representante del Comprador, en virtud del cual se celebra esta operación) sustituyen cualquier comunicación o acuerdo anterior entre el Comprador y el Vendedor con respecto al objeto del Pedido. En caso de conflicto entre el Pedido y los términos y condiciones establecidos en este documento, prevalecerán las disposiciones en este documento.

2. **PRECIO Y PAGO.** Si el precio de los Bienes no se indica en el Pedido, el precio de los Bienes era el precio más bajo entre, el último precio cotizado a o pagado por, el Comprador y el precio de mercado vigente. El Vendedor será responsable y pagará todos los impuestos, incluidos los aranceles. Todos los precios incluyen, y el Comprador no pagará ninguna cantidad adicional por, garantías, impuestos, aranceles, embalaje, transporte u otros cargos, salvo que se indique lo contrario en el Pedido. Si los términos de pago no se indican en el Pedido, el pago deberá hacerse dentro de los 60 días posteriores a la fecha que sea posterior entre, la fecha de aceptación de los Bienes por parte del Comprador y la fecha de recepción por parte del Comprador de una factura correcta y debidamente presentada (según lo determine el Comprador). Las facturas no podrán ser emitidas y fechadas por el Vendedor antes de la fecha de envío.

3. **COMPETENCIA.** Si el Vendedor vende Productos a cualquier otro cliente que compre cantidades similares al Comprador y conforme a términos de entrega similares, pero a un precio más bajo que el establecido en el Pedido, los Bienes enviados al Comprador conforme al Pedido serán vendidos y facturados a ese precio menor, mientras el precio menor esté vigente. Si el Comprador notifica al Vendedor que un tercero le ha ofrecido los Bienes en términos de entrega y cantidad similares a los establecidos en el Pedido, pero a un precio más bajo, y el Vendedor no iguala el precio más bajo dentro de los 2 días hábiles, el Comprador podrá, a su entera discreción, cancelar el Pedido sin incurrir en responsabilidad alguna frente al Vendedor (excepto por los Bienes enviados previo a la recepción por parte del Vendedor del aviso de cancelación enviado por el Comprador).

4. **COMPENSACIONES.** El Comprador podrá compensar contra las cantidades que el Comprador adeude al Vendedor, los montos adeudados por el Vendedor o cualquiera de los afiliados del Vendedor al Comprador o a cualquiera de los afiliados del Comprador.

5. **TERMINACIÓN.** El Comprador puede terminar el Pedido, en su totalidad o en parte, en cualquier momento previo al envío de los Bienes. Dicha terminación será sin costo para el Comprador, salvo por, en ausencia de un incumplimiento por parte del Vendedor, el reembolso por parte del Comprador al Vendedor de los costos documentados, razonablemente incurridos por el Vendedor en relación con el Pedido previo a recibir la notificación de terminación. La responsabilidad del Comprador en dicha terminación no comprenderá las ganancias previstas del Vendedor, los costos indirectos del Vendedor, como los gastos generales, el costo del inventario que el Vendedor puede revender o utilizar o cualquier inventario comprado o fabricado por el Vendedor en anticipación de futuros pedidos del Comprador; no obstante, si el Pedido prevé entregas parciales de los Bienes, el Comprador reembolsará al Vendedor cualquier inventario que no pueda revender o utilizar y que el Vendedor haya comprado o fabricado para cumplir con los envíos conforme al Pedido por el período de 30 días posteriores a la recepción por parte del Vendedor de la notificación de terminación del Comprador. Dicha obligación de reembolso constituirá el único recurso del Vendedor en relación con la terminación del Pedido. Como condición previa del pago del reembolso, el Vendedor deberá, a elección del Comprador, enviar el inventario en términos *Incoterm 2020 DDP* a una ubicación designada por el Comprador o desecharlo y deducir cualquier valor residual del monto adeudado por el Comprador conforme a la Sección 5 (*Terminación*) presente. Si una agencia gubernamental o un tercero con el que el Comprador tenga un contrato rescinde, en su totalidad o en parte, dicho contrato en relación con el cual se suministran los Bienes y, como resultado, el Comprador rescinde este Pedido, en su totalidad o en parte, el Comprador no estará obligado a realizar ningún pago al Vendedor en virtud del presente, a menos que y hasta que la agencia gubernamental o el tercero realice un pago por la terminación del contrato al Comprador (y dicho pago será el límite de la responsabilidad del Comprador ante el Vendedor por la terminación del Pedido). Lo previsto en esta Sección 5 (*Terminación*) es adicional y no limita los derechos del Comprador de terminación o rescisión del Pedido derivados de un incumplimiento o violación por parte del Vendedor u otras circunstancias aplicables. Los derechos y obligaciones de las partes que, por su naturaleza, deban sobrevivir a la terminación del Pedido sobrevivirán a cualquier terminación del Pedido, incluidas, sin limitar, las Secciones 11 (*Garantías*), 12 (*Recursos*), 14 (*Indemnización*), 15 (*Limitación de la Responsabilidad del Comprador*) y 24 (*Confidencialidad*).

6. **RETRASOS.** Sin limitar ningún otro derecho del Comprador, el Comprador se reserva el derecho a cancelar el Pedido, en su totalidad o en parte, si la entrega no se realiza o no se puede realizar, en la forma y en la fecha acordados y de exigir al Vendedor el pago de cualquier pérdida ocasionada. **LOS PLAZOS SON ESENCIALES.** El Vendedor deberá notificar inmediatamente al Comprador de cualquier retraso, posible o real, en la entrega.

7. **INSPECCIÓN Y RECHAZO.** Todos los Bienes recibidos están sujetos a (a) inspección por parte del Comprador en cualquier momento y (b) rechazo por parte del Comprador si la totalidad o parte de los Bienes son defectuosos o no se ajustan a las declaraciones del Vendedor o a las especificaciones, dibujos y muestras del Comprador (los "**Bienes Defectuosos**"). Con previo aviso, el Comprador puede, durante el horario laboral, ingresar a las instalaciones del Vendedor en los que se fabrican y/o almacenan los Bienes, para inspeccionarlos y auditar los registros relacionados con el Pedido. Si el Comprador recibe Bienes Defectuosos, el Comprador puede, a su elección y sin renunciar a ningún otro derecho que pueda tener por el incumplimiento del Vendedor, ejercer cualquiera o todos los siguientes recursos no exclusivos: (i) hacer que el Vendedor, a su costa, envíe Bienes de reemplazo conformes y recoja los Bienes Defectuosos; (ii) cancelar el Pedido y devolver los Productos Defectuosos para obtener un reembolso completo, todo a cargo del Vendedor; (iii) conservar los Productos Defectuosos y recibir una reducción en el precio; o (iv) reparar o corregir las deficiencias o defectos y deducir del precio el coste de dicha reparación. Si el Comprador ha recibido Bienes Defectuosos, el Comprador puede optar por rechazar el envío completo o aceptar parte de dicho envío y rechazar el resto. El pago de cualquier factura por parte del Comprador no constituirá por sí mismo la aceptación de los Bienes especificados en la misma.

8. **ENVÍO.** A menos que se especifique lo contrario en el Pedido, la entrega será en la ubicación designada por el Comprador, conforme a *Incoterm 2020 DDP* y la propiedad y el riesgo de pérdida de los Bienes pasará al Comprador en ese momento. Cada paquete enviado debe estar marcado con su contenido, peso bruto, tara y peso neto. Una vez realizado el envío, el Vendedor debe proporcionar inmediatamente al Comprador toda la información solicitada por el Comprador para rastrear el envío. El Vendedor cumplirá con las instrucciones de envío proporcionadas por el Comprador o, a falta de estas, el Vendedor enviará los Bienes a través de la ruta más eficiente en términos de tiempo y gastos.

9. **CAMBIOS - VENDEDOR.** El Vendedor no realizará ningún cambio en las especificaciones de los Bienes sin el consentimiento previo y por escrito del Comprador, incluidos, sin limitación, los cambios que afecten el ajuste, la forma y/o la función, después de la aprobación del Comprador de cualquier muestra de evaluación. Asimismo, el Vendedor no cambiará sus procesos de fabricación de los Bienes, sus ubicaciones de fabricación o sus fuentes de suministro de los Bienes o cualquier materia prima integrada en los Bienes sin el consentimiento previo y por escrito del Comprador. El Vendedor no discontinuara la fabricación de Productos sin proporcionar al Comprador notificación por escrito con al menos 180 días de anticipación.

10. **CAMBIOS - COMPRADOR.** El Comprador podrá realizar cambios en el Pedido en cualquier momento con previo aviso al Vendedor, incluidos, sin limitación, cambios en las cantidades solicitadas, especificaciones, método de envío y lugar de entrega. El Vendedor informará al Comprador de los costos y/o ahorros resultantes de los cambios en las especificaciones y, consecuentemente, las partes negociarán cualquier cambio en el precio de los

Bienes. Si las partes no pueden llegar a un acuerdo sobre dicho cambio de precio, el Comprador podrá mantener las especificaciones originales o rescindir el Pedido sin incurrir en responsabilidad alguna.

11. **GARANTÍAS.** El Vendedor declara que los Bienes: (i) serán de calidad comercial y estarán libres de defectos latentes y patentes de diseño, materiales, fabricación y mano de obra; (ii) serán entregados en propiedad, libres de toda carga, gravamen, reclamación, derechos de preferencia o limitación de dominio, de cualquier tipo; (iii) cumplirán plenamente con las especificaciones, dibujos y/o muestras aprobadas por el Comprador; (iv) estarán en buen estado y funcionamiento; (v) ser apropiados para el propósito descrito por el Comprador; (vi) no infringirán ninguna patente, marca comercial, derecho de autor u otro derecho de propiedad intelectual de terceros; y (vii) habrán sido correctamente etiquetados, producidos, enviados y vendidos de conformidad con las leyes aplicables. El Vendedor tomará muestras, realizará inspecciones y emitirá certificados según lo solicite el Comprador para demostrar la conformidad con las especificaciones, todo a cargo del Vendedor. Estas declaraciones seguirán en pleno vigor y efecto a pesar de cualquier inspección, prueba, aceptación o pago por parte del Comprador.

12. **REMEDIOS.** El Comprador tendrá derecho a recuperar del Vendedor su pérdida de beneficios, el costo de la cobertura y todos los daños indirectos, incidentales, especiales, ejemplares, punitivos, incrementados o consecuenciales que resulten del incumplimiento de este Pedido por parte del Vendedor (incluidos, sin limitación, los daños precuantificados pagaderos por el Comprador a terceros). Si los Bienes Defectuosos han sido utilizados por el Comprador para crear productos en proceso o terminados, y dichos artículos deben ser desechados, el Vendedor también será responsable ante el Comprador de los costos del Comprador para desechar los artículos, incluido el costo de todos los materiales desechados en el proceso.

13. **EQUIPO.** Si el Vendedor utiliza la maquinaria, herramientas, matrices, moldes y/o equipos del Comprador (conjuntamente, "Equipo del Comprador") para el cumplimiento de las obligaciones del Vendedor conforme al Pedido, se considerará que el Equipo del Comprador está en posesión y control exclusivos del Vendedor y el Vendedor será responsable de cualquier destrucción, pérdida o daño al Equipo del Comprador. A solicitud del Comprador, el Vendedor devolverá de inmediato y a su exclusivo costo todo el Equipo del Comprador en su estado y condiciones originales, excepto por el desgaste razonable. EL VENDEDOR RENUNCIA A CUALQUIER DECLARACIÓN EXPRESA O IMPLÍCITA EN CUANTO AL EQUIPO DEL COMPRADOR, INCLUYENDO LA COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR Y RECONOCE QUE EL EQUIPO DEL COMPRADOR ES PROPORCIONADO "TAL COMO ESTÁ" POR EL COMPRADOR. El Comprador no es un "comerciante" del Equipo del Comprador conforme a lo establecido en la Sección 2-104(1) del UCC (*Uniform Commercial Code*).

14. **INDEMNIZACIÓN.** El Vendedor indemnizará, defenderá y sacará en paz y a salvo al Comprador, sus afiliados, clientes y todos sus respectivos funcionarios, socios, miembros, directores, empleados y agentes contra cualquier reclamo, responsabilidad, pérdida, daño, gravamen, resolución y costo, incluidos los honorarios legales razonables y gastos de litigio, con respecto a o que surjan directa o indirectamente de la entrega de Productos Defectuosos por parte del Vendedor, incumplimientos de las declaraciones por parte del Vendedor, el uso del Equipo del Comprador por parte del Vendedor o el incumplimiento por parte del Vendedor de cualquiera de

sus obligaciones conforme a los Términos, incluidas, sin limitación, las reclamaciones por lesiones personales, muerte o daños a la propiedad, así como cualquier reclamación de responsabilidad por los productos, por la retirada de productos u otra acción razonable que el Comprador ejerza con relación a la seguridad del consumidor y/o del público.

15. **LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD DEL COMPRADOR.** EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, EN NINGÚN CASO EL COMPRADOR SERÁ RESPONSABLE ANTE EL VENDEDOR POR CUALQUIER CANTIDAD QUE EXCEDA EL PRECIO DE LOS BIENES, O POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS, DAÑOS ESPECIALES, PUNITIVOS, CONSECUENCIALES, INCIDENTALES O INDIRECTOS, INDEPENDIENTEMENTE DE SU CAUSA Y YA SEA QUE SURJAN EN UNA ACCIÓN DE RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL, OBJETIVA, EXTRA CONTRACTUAL O CONFORME A OTRA TEORÍA LEGAL, INCLUSO SI EL COMPRADOR ERA O DEBERÍA HABER SIDO CONSCIENTE O ESTAR ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE ELLO.

16. **SEGURO.** El Vendedor mantendrá seguros, incluidos, sin limitación, los seguros de responsabilidad por productos, responsabilidad comercial general, responsabilidad pública y responsabilidad laboral, proporcionando una cobertura comercialmente razonable para cubrir sus obligaciones conforme al Pedido. El Vendedor nombrará al Comprador como asegurado adicional en virtud de dichas pólizas y, a solicitud del Comprador, proporcionará al Comprador prueba de dichos seguros.

17. **CUMPLIMIENTO DE LEYES.** El Vendedor es el único responsable de la realización segura de todo el trabajo en virtud del Pedido y de la seguridad de sus empleados, contratistas y participantes. El Vendedor cumplirá con todas las leyes y regulaciones aplicables a su industria y su cumplimiento del Pedido, incluidas, sin limitación, las relacionadas con las prácticas laborales, medio ambiente, seguridad y la salud ocupacional, controles de exportación y sanciones económicas. El Vendedor certifica que los Bienes cumplen con la Ley de Normas Laborales Justas (*Fair Labor Standards Act*), según ha sido reformada, o cualquier otra legislación laboral aplicable, como, entre otras, la Ley de Respeto a las Normas Laborales (*Act Respecting Labour Standards*) de Quebec y la Ley de Normas Laborales (*Employment Standards Act* de Ontario y/o cualquier principio del Derecho Común (*Common Law*), según sean aplicables. El Vendedor también certifica que los Bienes cumplen con las regulaciones y órdenes del Departamento de Trabajo de los EE. UU. (*U.S. Department of Labor*) y/o, según corresponda, la Comisión de Normas, Equidad, Salud y Seguridad en el Trabajo (*Commission des normes, de l'équité, de la santé, et de la sécurité du travail* o CNESST), el Departamento de Empleo y Desarrollo Social Canadá (*Employment and Social Development Canada* o ESDC) o cualquier otro organismo, entidad o ministerio gubernamental aplicable.

18. **DECLARACIÓN DE NO DISCRIMINACIÓN / CONTRATOS GUBERNAMENTALES.** El Comprador es un contratista/subcontratista gubernamental sujeto a: la Ley de Asistencia para la Reintegración de los Veteranos de la Era de Vietnam de 1974 (*Vietnam Era Veterans' Readjustment Assistance Act of 1974*, según la misma fue reformada por la Ley de Empleos para los Veteranos de 2002 (*Jobs for Veterans Act of 2002*), 38 U.S.C. § 4212 (VEVRAA) , que requiere que los contratistas/subcontratistas del gobierno tomen medidas afirmativas para emplear y promover en el empleo: (1) veteranos discapacitados; (2) veteranos recientemente licenciados; (3) veteranos con servicio activo en guerra o con condecoraciones de campaña; y (4)

veteranos receptores de la Medalla de Servicio de las Fuerzas Armadas (*Armed Forces Service Medal*); la Sección 503 de la Ley de Rehabilitación de 1973 (*Rehabilitation Act of 1973*), según la misma fue reformada en la sección 41 CFR (*Code of Federal Regulations*) Parte 60-741, que prohíbe a los contratistas y subcontratistas federales discriminar en el empleo a las personas con discapacidades y requiere que estos empleadores tomen medidas afirmativas para reclutar, contratar, promover y retener a estas personas; La Orden Ejecutiva 11246, que prohíbe a los contratistas y subcontratistas federales y a los contratistas y subcontratistas de construcción con asistencia federal que generalmente tienen contratos que superan los US\$10,000 discriminar en las decisiones de empleo por motivos de raza, color de piel, religión, sexo u origen nacional y exige que los contratistas obligados tomen medidas afirmativas para garantizar que se brinde igualdad de oportunidades en todos los aspectos de su empleo; y la Orden Ejecutiva 13496, que tiene por objeto promover la economía y eficiencia en la contratación pública federal al asegurarse de que los empleados del sector privado que participan en actividades relacionadas con la ejecución de contratos con el gobierno federal de EE.UU. estén informados de sus derechos a formar, afiliarse o asistir a un sindicato y a negociar colectivamente con su empleador. El Comprador no discrimina, ni discriminará por motivos de raza, color de piel, religión, género, expresión de género, edad, origen nacional (ascendencia), discapacidad, estado civil, orientación sexual o servicio militar, en ninguna de sus actividades u operaciones. Estas actividades incluyen, pero no se limitan a, la contratación y el despido de personal, la selección de proveedores, la fabricación, venta y compra de bienes y la prestación de servicios. El Comprador es un empleador que ofrece igualdad de oportunidades, y no discriminará, y tomará medidas de acción afirmativa para evitar la discriminación, en el empleo, contratación, anuncios de empleo, compensación, terminación, mejora, ascensos y otras condiciones de empleo de cualquier empleado o solicitante de empleo por motivos de raza, color de piel, género, origen nacional, edad, religión, credo, discapacidad, condición de veterano, orientación sexual, identidad de género o expresión de género. El Vendedor, en todo momento durante la vigencia de este Pedido, se comportará de una manera consciente y en cumplimiento de lo anterior. **El Vendedor y sus subcontratistas y/o subproveedores autorizados deberán cumplir con los requisitos de la sección 41 CFR §§ 60-1.4 (a), 60-300.5 (a) y 60-741.5 (a). Estas regulaciones prohíben la discriminación contra personas calificadas en función de su condición de veteranos protegidos o personas con discapacidades y prohíben la discriminación contra todas las personas en función de su raza, color de piel, religión, sexo, orientación sexual, identidad de género u origen nacional. Además, estas regulaciones requieren que los contratistas principales y subcontratistas obligados tomen medidas afirmativas para emplear y promover en el empleo a las personas sin distinción de raza, color de piel, religión, sexo, orientación sexual, identidad de género, origen nacional, discapacidad o condición de veterano.** Además, si el Comprador notifica al Vendedor que los Bienes van a ser utilizados por el Comprador para el cumplimiento de un contrato gubernamental, el Vendedor cumplirá con todas las leyes y regulaciones aplicables a él en virtud de dicho contrato gubernamental y, si el Pedido se realiza en virtud de un contrato con el gobierno federal de EE.UU., las partes incorporan por la presente los requisitos de, la sección 41 CFR 60-300.5(a), 29 CFR § 471.2, específicamente la sección 29 CFR parte 471, Apéndice A de la Subparte A, y 48 CFR § 52.244-6 (para artículos comerciales), según sean aplicables. Si este Pedido es para un artículo no comercial como se define en la sección 48 CFR 2.101, las disposiciones que se encuentran en el contrato principal y que requieran ser aplicables a un subcontratista se considerarán incorporadas al presente documento.

19. **FUERZA MAYOR.** Si el Vendedor no puede cumplir con sus obligaciones en virtud del Pedido, ya sea en su totalidad o en parte, como resultado de una orden o acción de la autoridad

civil o militar, guerra, inundación, incendio, epidemia u otro evento imprevisto, fuera de su control razonable y no relacionado con su culpa o negligencia, el Vendedor lo notificará al Comprador. El Vendedor quedará exento del cumplimiento durante ese evento, en la medida en que el Vendedor se vea impedido o retrasado por ello, y el Vendedor asignará los Bienes disponibles de manera comercialmente razonable. El Vendedor no podrá excusarse o retrasar el cumplimiento de sus obligaciones conforme al Pedido si lo anterior se deriva de (i) cualquier incumplimiento de los subcontratistas, proveedores o transportistas del Vendedor, salvo que los materiales o servicios no puedan ser obtenidos de otra fuente en un plazo razonable; o (ii) un retraso que sea razonablemente evitable si el Vendedor traslada la fabricación de los Bienes a una instalación alternativa del Vendedor.

20. **LEY APLICABLE Y JURISDICCIÓN.** El Pedido, todas las obligaciones, derechos y recursos de las partes con respecto al Pedido y todas las discrepancias, controversias u otros asuntos que surjan entre las partes con respecto a los Bienes y las operaciones contempladas en el Pedido se regirán e interpretarán exclusivamente de acuerdo con las leyes del Estado de Delaware, EE.UU. (sin aplicar los principios de conflicto de leyes previstos en dichas leyes). Para la resolución de cualquier disputa que surja en virtud del presente, el Vendedor y el Comprador aceptan la jurisdicción personal exclusiva de los tribunales estatales y federales ubicados en el Estado de Delaware, EE.UU. y, a elección del Comprador, de los tribunales estatales y federales ubicados en cualquier jurisdicción en la que se encuentren los activos del Vendedor, renunciando expresamente a cualquier otro fuero o jurisdicción que pudiera corresponderles. El Vendedor y el Comprador renuncian irrevocablemente a todo derecho a juicio por jurado en cualquier procedimiento judicial relacionado con el Pedido. Se acuerda específicamente que el Pedido y los Términos no estarán sujetos ni se interpretarán de acuerdo con los términos de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (*United Nations Convention on Contracts for the International Sales of Goods*).

21. **CORRECCIONES; CAMBIOS.** Los errores de forma están sujetos a corrección por parte del Comprador, pero el Pedido solo puede modificarse mediante un escrito firmado por el Comprador y el Vendedor. El Vendedor no podrá ceder sus derechos o delegar sus obligaciones en virtud del Pedido, por aplicación de la ley o de otro modo, sin el consentimiento previo y por escrito del Comprador. El Comprador podrá ceder sus derechos y delegar sus obligaciones en virtud de este Pedido en cualquier momento a cualquiera de sus afiliados o causahabiente por fusión, adquisición u otra combinación de negocios, con notificación al Vendedor.

22. **ARCHIVOS.** El Vendedor mantendrá todos los registros contables, de ventas, envío, transporte, fabricación y técnicos que surjan de o estén relacionados con, su cumplimiento conforme al Pedido durante los siete (7) años posteriores ael envío final de los Bienes.

23. **PUBLICIDAD; MARCAS.** El Vendedor no utilizará la denominación del Comprador en ninguna literatura promocional o publicitaria, ni afirmará su afiliación con el Comprador, sin el consentimiento previo del Comprador. Los Bienes (incluido el embalaje y las etiquetas) no harán referencia al Vendedor, salvo lo previsto en la ley aplicable, las especificaciones o según lo indique el Comprador por escrito. El Vendedor podrá utilizar las marcas, nombres comerciales o logotipos corporativos del Comprador únicamente de acuerdo con las especificaciones.

24. **CONFIDENCIALIDAD.** El Vendedor mantendrá en secreto toda la información sobre la forma en que el Comprador desarrolla, diseña, produce o vende sus productos, o sobre la forma en que el Comprador lleva a cabo sus negocios, incluida, sin limitación, la información relacionada con los productos, necesidades y especificaciones del producto, mercados, clientes y ventas, ya sea que el Comprador especifique o no que dicha información es confidencial (la “Información confidencial del Comprador”). El Vendedor utilizará la Información Confidencial del Comprador solo cuando sea necesario para cumplir con sus obligaciones en virtud del Pedido y será responsable de que sus empleados, agentes y contratistas cumplan con estas obligaciones. A solicitud del Comprador, el Vendedor devolverá al Comprador todos los materiales, en cualquier forma, que incluyan o constituyan Información Confidencial del Comprador. Todas las invenciones, descubrimientos y mejoras, patentables o no, que sean concebidos por el Vendedor al utilizar o que correspondan a la Información Confidencial del Comprador (el “Desarrollo del Producto”) pertenecerán al Comprador. El Vendedor notificará de inmediato al Comprador de cualquier Desarrollo de Producto y cooperará, según sea necesario, para ceder al Comprador todos los derechos, títulos e intereses sobre el mismo.

25. **CONDUCTA EMPRESARIAL.** El Comprador espera que sus asociados lleven a cabo sus negocios con honestidad y en cumplimiento de las leyes y con altos estándares éticos. Esta expectativa se extiende a la interacción y el trato del Comprador con proveedores y clientes. En esa medida, el Vendedor acepta y certifica el cumplimiento del Código de Conducta Comercial del Comprador (*Buyer’s Code of Business Conduct found*) que se encuentra en: <https://na.prysmian.com/sites/na.prysmian.com/files/2025-05/Prysmian-Code-of-Business-Conduct-Spanish.pdf>; y el Código de Ética del Comprador (*Buyer’s Code of Ethics*) que se encuentra en: <https://na.prysmian.com/sites/na.prysmian.com/files/2025-05/Prysmian-Code-of-Ethics-2024-Spanish.pdf>.

26. **UTILIZACIÓN DE PEQUEÑAS EMPRESAS Y PLAN DE SUBCONTRATACIÓN DE PEQUEÑAS EMPRESAS.** Según sea aplicable, el Vendedor acepta adoptar y cumplir con las disposiciones del Reglamento Federal de Adquisiciones (*Federal Acquisition Regulation*) 52.219-8, “Utilización de Pequeñas Empresas” (“*Utilization of Small Business Concerns*”), en todos los subcontratos que ofrezcan oportunidades de subcontratación. En tales casos, todos los subcontratistas, excepto las empresas pequeñas, que reciban subcontratos por cantidades superiores a US\$500,000 (o US\$1,000,000 trantandose de construcción) deben adoptar y cumplir con un plan similar al plan requerido por el Reglamento Federal de Adquisiciones (*Federal Acquisition Regulation*) 52.219-9, “Plan de Subcontratación de Pequeñas Empresas” (“*Small Business Subcontracting Plan*”). La verificación de los gastos de los subcontratistas en relación con este requisito debe proporcionarse al Comprador trimestralmente para su revisión.

27. **IDIOMA (QUEBEC).** En la medida en que el Proveedor se encuentre ubicado en la Provincia de Quebec, el Proveedor confirma que se le ha proporcionado una versión en francés y en inglés de los Términos y confirma su conformidad, no obstante, lo dispuesto en el Artículo 91 de la Carta de la Lengua Francesa (*Charter of the French Language*), en obligarse por la versión en inglés de estos y de todos los acuerdos accesorios relacionados con ello, incluyendo respecto de cualquier contradicción entre ambas versiones.

28. **IDIOMA (ESPAÑOL).** Los Términos se celebran tanto en inglés como en español y ambas versiones obligarán a las partes del mismo y constituirán un solo contrato e instrumento, en el



entendido de que, en caso de duda o controversia entre las dos versiones con respecto a la redacción o a la correcta interpretación de cualquier disposición de estos Términos, la versión en inglés prevalecerá.